

Seguro Social

Trabajando Mientras
Está Incapacitado
Una Guía Para Un Plan
de Ayuda a Sí Sólo



¿Qué es Un Plan de Ayuda A Sí Sólo

¿Qué es un plan de ayuda a sí sólo o PASS para abrirse? Es un plan para su futuro. Muchas personas con incapacidades quieren trabajar y usted probablemente es uno de ellos. Pero tal vez necesite ir a la escuela antes de poder conseguir un trabajo. Tal vez le gustaría empezar su propio negocio pero no tiene el dinero. Cualquiera que sea su meta de trabajo, un PASS puede ayudarle a alcanzarlo.

Un PASS le permite apartar dinero y u otros recursos que posea para ayudarle a lograr su meta. Por ejemplo, usted puede apartar dinero para empezar un negocio, asistir a la escuela o recibir entrenamiento para un trabajo.

Su meta debe ser un trabajo que produzca suficientes ganancias para reducir su dependencia de los pagos de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI).

Un PASS está diseñado para ayudarle a adquirir esos artículos, servicios u otros que necesita para poder competir con otras personas sanas para un empleo de aprendizaje en un ambiente de negocio u otro profesional. Si se graduado de la universidad o escuela técnica o profesional normal, entonces considere si usted tiene la habilidad para obtener tal posición sin la asistencia de un PASS. Póngase en contacto con su oficina local de Seguro Social para averiguar si un PASS es apropiado para usted.

Cómo Afectará Un Plan Mis Beneficios de SSI

Señalamos que los beneficios de SSI son reducidos por otros ingresos que usted tenga. Pero los ingresos que usted aparte para un PASS **no** reducen sus beneficios de SSI. Esto quiere decir que puede recibir un beneficio más alto de SSI cuando usted tiene un PASS. Pero no puede recibir más del máximo beneficio de SSI del estado donde usted vive.

El dinero que usted ahorra o recursos que posea como propiedad o equipos que guarde para un PASS no cuentan contra los límites de recursos de un individuo o para una pareja. Señalamos que los recursos de SSI usted no es elegible para SSI si sus recursos son más de \$2,000. Pero con un plan usted puede ahorrar algunos recursos y aún ser elegible.

¿Quién Puede Tener Un PASS

Usted puede ser elegible si

- quiere trabajar y
- recibe SSI o puede calificar para SSI debido a ceguera o una incapacidad y
- Tiene o espera recibir ingreso que no sea de SSI y o recursos apartados para una cuota de trabajo

¿Qué Clases de Gastos Puede Un Plan Ayudarle A Pagar?

Un plan puede usarse para pagar por una variedad de gastos necesarios para ayudarle alcanzar su meta de trabajo.

Por ejemplo, su plan puede ayudarle a ahorrar para:

- Gastos para el mantenimiento de un negocio
- Pagos de matrícula, honorarios, libros y suministros necesarios para la escuela o entrenamiento
- Servicios aprobados de empleos, incluyendo pagos para un entrenador de empleos
- Gastos de Servicios de Ayudante o cuidado de niños
- Equipos y herramientas para hacer el trabajo
- Transportación de ida y vuelta al trabajo y
- Uniformes, ropa especial y equipo de protección

Estos solamente son algunos ejemplos o todos serán aplicados a cada plan. Usted puede tener otros gastos dependiendo de su meta.

¿Cómo Puedo Establecer Un Plan?

Su plan tiene que ser por escrito y debe ser aprobado por el Seguro Social. Las siguientes páginas muestran cómo usted puede establecer su plan.

Escoja una meta de trabajo que debe ser un trabajo que le interese hacer y que usted crea **podrá seguir haciendo** cuando complete su plan. Puede consultar a un consejero de rehabilitación vocacional que puede ayudarle a escoger su meta. Usted también puede establecer un PASS para cubrir cualquier costo para los servicios vocacionales incluyendo e-áfonos.

Aerifique todos los pasos necesarios para alcanzar su meta y cuánto tiempo tomará para completar cada paso.

Identifique los artículos o servicios que necesita para alcanzar su meta.

Nota: Cada persona necesita diferentes cosas para alcanzar su meta. Por ejemplo, si usted quiere trabajar en un restaurante puede necesitar entrenamiento para aprender a cocinar. Si quiere ser un programador de computadora puede necesitar un diploma de colegio y una computadora para poder alcanzar su meta. Si quiere empezar un negocio puede que necesite comprar equipos y suministros.

Considere los costos de los artículos de cosas que necesite para alcanzar su meta.

Aerifique la cantidad de dinero que necesita apartar cada mes para poder pagarlos.

Note: Si está ahorrando dinero para su plan, su beneficio de SSI usualmente aumenta para ayudarle a pagar por sus costos de subsistencia. El personal de Seguro Social puede calcular su nuevo pago de SSI si establece su plan.

Mantenga cualquier dinero que
ahorre para la meta **separado** de cualquier
otro dinero que usted tenga. La manera
más fácil de hacerlo es abrir una
cuenta de banco separada para el dinero
que ahorra bajo su plan. Pero si no abre
una cuenta de banco separada, necesita
decirnos exactamente cómo mantiene
el dinero separado.

También incluya un plan de negocio
si piensa emprender uno. Su plan de negocio
debe explicar

- qué clase de negocio quiere emprender
por ejemplo restaurante o imprenta
- cómo financiará su negocio
- dónde establecerá su negocio, ejemplo
alquilar una tienda o partir espacio
- Sus horas de operación
- Cómo llegará al mercado su producto
o servicio
- Quiénes serán sus administradores y
consumidores y
- cómo se espera ganar

Nota: Aconsejamos que usted consulte
con un banquero local, la Administración
de Pequeños Negocios, un consejero
ocasional u otras personas informadas sobre
cómo escribir su plan de negocio.

Escriba el plan, firmelo y pongalo
a secar.

Tráigalo en fé por correo su plan a
su oficina local de Seguro Social.

Usted Puede Ayudar a Establecer Un Plan

Usted puede hacer el plan por sí mismo o conseguir ayuda de

- un consejero de rehabilitación vocacional
- una organización que ayuda a personas con incapacidades
- un patrono
- una amistad o pariente o
- el personal de su oficina de Seguro Social

Nota: Al unas organizaciones cobran un honorario por escribir un PASS. La oficina de Seguro Social puede referirlo a alguien que no cobre un honorario

Cómo Escribo Un Plan

Usted debe usar el nuevo formulario para un PASS SSA. El formulario reemplaza la mayoría de la información que el Seguro Social necesita para revisar su plan. Puede conseguir una copia en su oficina local de Seguro Social. Asegúrese de contestar todas las preguntas en el formulario. Llévelo y póngalo a la fecha. Entonces tráigalo o envíelo por correo al formulario completo al Seguro Social.

Usted Hace El Seguro Social después de Solicitar Mi Plan

después de que usted solicita su plan al Seguro Social

- revisa el plan para asegurarse de que está completo
- decide si hay una buena oportunidad de que usted pueda alcanzar su meta

- decide si las cosas que usted quiere comprar para lograr su meta son necesarias y alcanzables razonablemente
- decide si algunos cambios son necesarios y discute esos cambios con usted y
- le envía una carta diciéndole si su plan es aprobado o denegado

Si su plan es aprobado el Seguro Social se pondrá en contacto con usted de inmediato cuando para asegurarse que está haciendo lo que su plan dice para alcanzar su meta. Asegúrese de mantener recibos de los artículos y servicios que se compran bajo el plan.

¿Qué Pasa Si Mi Plan no Es Aprobado?

Si su plan no es aprobado, tiene el derecho de apelar la decisión. La carta que usted recibirá explicará su derecho a apelar y le dirá lo que necesita hacer para apelar. **También puede someter un nuevo plan al Seguro Social.**

¿Puedo Cambiar Mi Plan después de que Sea Aprobado?

Sí. Pero necesita conseguir la aprobación del Seguro Social **antes** que haga cualquier cambio. Añade al Seguro Social **por escrito** los cambios que quiere hacer, como un cambio en la cantidad de dinero que aparta mensualmente o un cambio en los gastos que tendrá. El Seguro Social revisará su petición y le avisará si los cambios son aprobados.

Es muy importante que notifique al Seguro Social lo más pronto posible sobre cualquier cambio que pueda afectar su plan.

¿Qué Pasa Si No Puedo Completar Mi Plan?

Si no puede completar su plan, puede establecer un nuevo plan con una nueva oferta de trabajo. Si no establece un nuevo plan, cualquier dinero u otras cosas apartados bajo el plan original **pueden** contar contra los límites de recursos de SSI. Si sus recursos exceden el límite, es posible que pueda perder su elegibilidad para SSI.

También el Seguro Social empezará a contar el ingreso que apartó bajo el plan. Avísele al Seguro Social tan pronto como sea posible que no puede completar su plan. Entonces no tendrá que devolver los pagos e intereses de SSI que recibió mientras estaba siguiendo su plan.

Cómo Afecta Un Plan Otros Beneficios que Recibo

Usted debe comunicarse con la agencia responsable de sus otros beneficios para saber si el plan y el SSI extra puede afectar esos beneficios.

En muchos casos, ingresos y recursos apartados bajo un plan no cuentan para cupones de alimentos y asistencia de alojamiento provisto a través del departamento de la vivienda y desarrollo urbano departamental o Housing and Urban Development. **Pero, es importante que se**

comunique con la agencia particular para averiguar cómo sus beneficios pueden ser afectados.

Hay tras e las ue Pueden Ayudar

Sí tras re las de SSI pueden ayudarle mientras trabaja Pueden ayudarle a ue darse con ás bene cios de SSI y pueden ayudarle a antener su Medicaid Ta bi n ay re las especiales para estudian tes Para ás in or ación pida al Se uro Social el olleto *ra a a o ie ra ca aci a o o o e o u arle* Publicación

Para Más In or ación

Si uiere ás in or ación o si uiere acer una cita con un representante de Se uro Social si ple ente llá enos nuestro n ero ratis es **1-800-772-1213** In or ación y ser cios rabados están disponibles oras al día incluyen do los ines de se ana y días esti os Puede ablar con un representante de ser cicio entre las a y las p de lunes a iernes uestras líneas están ás ocu padas al principio de la se ana y del es así ue si su asunto puede esperar sería eor ue nos lla e en otro o ento Cuando lla e ten a a ano su n ero de Se uro Social

as personas sordas o con i pedi ento auditi o pueden lla ar a nuestro n ero ratis de TT entre las a y p de lunes a iernes

Las publicaciones de Seguro Social también están disponibles a través del Internet a dirección del Internet para tener acceso a las publicaciones de Seguro Social es <http://www.ssa.gov>

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas conidencialmente, lo es o si se hacen usando nuestros números gratis o usando el número de nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos de que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un representante de Seguro Social escucha a las llamadas telefónicas.



Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10997
(Working While Disabled...A Guide to
Plans for Achieving Self-Support)
February 1997 (*Recycle prior editions*)
Unit of Issue—Package of 50



Impreso en papel reciclado